



Servizi di interpretariato di RWS

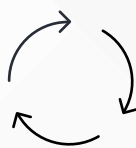


**I nostri servizi di interpretariato offrono un'ampia gamma di opzioni, disponibili in remoto e in loco, che vi consentono di superare le barriere linguistiche e di connettervi, ovunque e in qualsiasi momento, con chiunque abbiate bisogno: clienti, dipendenti, fornitori.**

Cosa possiamo fare per voi:



**Interpretazione simultanea**



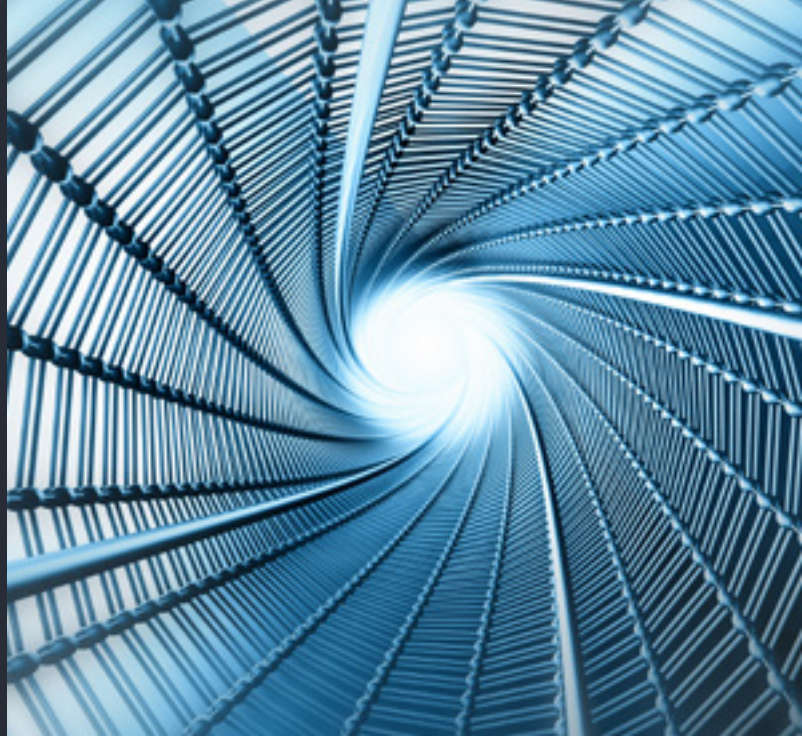
**Interpretazione consecutiva**



**Interpretazione telefonica**

## Economie di scala

Il nostro unico punto di riferimento per tutte le vostre esigenze di interpretariato vi consente di risparmiare sui costi legati all'assunzione e alla gestione di più fornitori. Offriamo un servizio end-to-end efficiente che include interpreti professionisti, apparecchiature, addetti a prendere appunti, responsabili d'interpretariato in loco e un portafoglio completo di servizi linguistici, per semplificare la vostra esperienza.



## Esperienza globale

In qualità di fornitore di servizi linguistici più grande al mondo, siamo in grado di gestire un vasto numero di lingue e possediamo il know-how necessario per semplificare i processi per la massima efficienza e per affrontare potenziali insidie. Abbiamo sviluppato le competenze necessarie per il reperimento e la gestione delle risorse di interpretariato, in modo che voi non dobbiate occuparvene.

## Approccio agile e flessibile

I nostri team sono flessibili ai cambiamenti dell'ultimo minuto e il nostro approccio è personalizzato in base alle vostre esigenze, sia in termini di disponibilità degli interpreti che di pianificazione, gestione, fatturazione e reporting. I nostri preventivi e servizi sono fatti su misura per voi, consentendovi di accedere ai servizi di cui necessitate, nel modo a voi più comodo. Vi garantiamo che pagherete solo per ciò di cui avete bisogno, ricevendo il miglior servizio possibile.



## I nostri servizi

I nostri servizi di interpretariato comprendono non solo un'ampia gamma di opzioni fornite da interpreti altamente qualificati e affidabili, ma anche attività amministrative e di gestione semplificate.

I nostri interpreti sono professionisti esperti con esperienza linguistica e in materia per trasmettere il vostro messaggio in modo accurato, con la sua completa essenza culturale e la corretta terminologia. Vengono, inoltre, scelti in base alle loro capacità di comunicazione, in modo da garantirvi un servizio discreto ed efficace.

Il nostro personale addetto alla gestione dei progetti gestirà i processi amministrativi per voi, vi guiderà ove necessario e vi fornirà la documentazione dettagliata, inclusi i preventivi. Tutte queste comunicazioni viaggiano tramite il vostro responsabile dedicato all'interpretariato, in modo da non dovervi destreggiare nella comunicazione con reparti e contatti diversi.





### Interpretazione simultanea

L'interpretazione simultanea è istantanea, consentendo ai partecipanti di parlare in modo naturale senza dover fare pause. Un interprete traduce ciò che viene detto in tempo reale, trasmettendo il messaggio del relatore all'ascoltatore mentre il primo continua a parlare.

Questo tipo di interpretazione è ideale per situazioni quali:

- Conferenze
- Riunioni aziendali o consigli di amministrazione
- Convegni internazionali
- Sessioni di formazione
- Aule di tribunale
- Lezioni e presentazioni

Disponibile in loco o come servizio da remoto.

### Interpretazione telefonica

Con la nostra opzione di interpretazione telefonica (OPI, *over-the-phone interpreting*), gli interpreti professionisti sono disponibili 24 ore su 24, 7 giorni su 7, tutto l'anno, per un'interpretazione consecutiva da remoto tramite telefono. Su richiesta o su appuntamento, la nostra vasta rete globale di interpreti esperti è in grado di fornire servizi in centinaia di lingue.

### Interpretazione consecutiva

Nell'interpretazione consecutiva, l'interprete ascolta brevi segmenti di discorso, prendendo appunti se necessario. Il relatore fa una pausa dopo alcune frasi affinché l'interprete possa trasmettere il messaggio all'ascoltatore.

Questo tipo di interpretazione è consigliato per le discussioni individuali o di piccoli gruppi, quali:

- Colloqui
- Riunioni con le risorse umane
- Deposizioni o procedimenti giudiziari
- Riunioni tra cliente e avvocato
- Consulti medici

L'interpretazione consecutiva è disponibile in loco o da remoto tramite telefono o video.



## Responsabile dedicato all'interpretariato

Fin dall'inizio del processo, un responsabile dedicato all'interpretariato si consulterà con voi per aiutarvi a decidere l'opzione più adatta alle vostre esigenze, eliminando in modo efficace la curva di apprendimento relativa all'accesso a servizi non noti. Inoltre, sarà l'unico punto di contatto con il nostro team di gestione dei progetti.



## Noleggio di apparecchiature e supporto

L'apparecchiatura giusta è fondamentale nel servizio di interpretariato, ma assumere un ulteriore fornitore è dispendioso in termini di tempo e denaro. Per semplificare e scalare la gestione, offriamo cabine di interpretariato specializzate, microfoni per conferenze, cuffie e, se necessario, un tecnico in loco per garantire che il vostro evento si svolga senza problemi.

Desiderate saperne di più?  
[rws.com/it/interpreting](https://www.rws.com/it/interpreting)

Siete pronti a entrare in contatto con uno dei nostri specialisti?  
**Contatti**

### Informazioni su RWS

RWS Holdings plc è il provider leader mondiale per i servizi linguistici, per la gestione dei contenuti e per i servizi tecnologici legati alla proprietà intellettuale. Aiutiamo i nostri clienti a connettersi e portare nuove idee globalmente comunicando contenuti aziendali critici su larga scala e consentendo la protezione e la realizzazione delle loro innovazioni.

La nostra visione consiste nell'aiutare le organizzazioni a interagire in modo efficace con le persone di tutto il mondo, risolvendo le loro sfide connesse ai contenuti, alle lingue e all'accesso al mercato grazie alla nostra presenza globale, a una profonda esperienza e a tecnologie innovative.

Tra i nostri clienti figurano 90 dei 100 marchi più importanti al mondo, le 10 principali aziende farmaceutiche e circa la metà delle 20 società con il maggior numero di domande di brevetto presentate a livello internazionale. La nostra base clienti si estende in Europa, Asia, Nord e Sud America e abbraccia svariati settori: tecnologico, farmaceutico, medico, legale, dei servizi finanziari, chimico, automobilistico, governativo e delle telecomunicazioni. Siamo presenti con i nostri uffici in cinque continenti.

Fondata nel 1958, RWS è quotata all'AIM, il mercato borsistico regolamentato dal London Stock Exchange (RWS.L). La sede centrale dell'azienda si trova nel Regno Unito.

Per ulteriori informazioni, visitate il sito: [www.rws.com/it](https://www.rws.com/it)

© Tutti i diritti riservati. Le informazioni contenute nel presente documento sono considerate confidenziali e informazioni proprietarie di RWS Group\*.

\*Con RWS Group si intende RWS Holdings PLC a nome e per conto delle sue affiliate e consociate.